

Informations pratiques

SOMMAIRE

DEPLACEMENTS	3
ACCEDER AUX LIEUX D'EXPOSITIONS DE LA BIENNALE.....	4
PLAN	6
LOGEMENT.....	7
HOTELS.....	9
RESTAURATION	11
A VISITER ABSOLUMENT	12
NUMEROS ET ADRESSES UTILES	13

Professionnels du tourisme

Office de Tourisme Service événementiel Biennale du Design
16 avenue de la Libération 42029 SAINT ETIENNE CEDEX 01
T : 04 77 49 39 00
F : 04 77 49 39 03
E-mail : information@sem-tourisme.com

Déplacements

1) La ville de Saint-Étienne

La ville est située à 520 km de Paris, à environ 59 km au sud-ouest de Lyon et 53 km de Vienne.

Au sud, le Puy-en-Velay est à 81 km et à l'ouest Clermont-Ferrand distant de 147 km.

Saint Étienne est à 480 km de Milan, 780 km de Bruxelles, 930 km de Londres, 655 km de Barcelone, 1290 km de Berlin

2) Plan de la ville : voir page 13

3) Accès en voiture

- Bruxelles, Milan, Marseille, Lyon par A47. Rejoindre A72, sortie 14 (La Talaudière)
- Barcelone, Paris, Clermont-Ferrand par A72, sortie 12 (Boulevard Thiers)
- Le Puy-en-Velay, Firminy par RN88, rejoindre A72, sortie 12 (Boulevard Thiers)

4) Accès en train

Consultez les horaires et réservez votre billet en ligne : SNCF (www.voyages-sncf.com)

De Paris ou de Lyon, vous pouvez arriver par deux gares différentes :

Gare de "Châteaueux" : gare principale (10 mn du centre ville en tram ou taxi)

Gare de "Carnot" : gare proche de la Cité du Design (5 mn du centre Ville en Tram).

Fréquence : des trains arrivent ou partent presque toutes les heures pour Lyon ou Paris. Certains sont directs pour Paris (2h50), d'autres s'arrêtent à Lyon pour un changement de 10 à 40mn.

Pour rejoindre Lyon

Gare "Carnot" : idéale pour partir après une visite de la Biennale sur le site de la Manufacture (donc de la Cité du Design) qui se trouve à proximité.

Gare de "Châteaueux" : à l'Est sur le parcours du nouveau tramway

Fréquence : des trains partent sur Lyon toutes les heures

Pour rejoindre Firminy :

Gare Clapier : à l'Ouest, à côté du Musée de la Mine

5) Accès en tramway ou en bus

Saint-Étienne possède deux lignes de tramway :

Nord/sud qui longe la grande rue et traverse toute la Ville (Ligne 4 : Solaure – hôpital nord)

Est/ouest qui relie le centre Ville à la Gare principale de Châteaueux (Ligne 5 : Terrasse – Châteaueux – Bellevue

<http://www.stas.tm.fr/>

T : 04 77 33 31 35

6) Accès avion

Aéroport Saint-Exupéry

T : 0826 800 826 / www.lyon.aeroport.fr

Le réseau Satobus relie, plusieurs fois par jour, l'Aéroport de Lyon - Saint-Exupéry à Saint-Étienne. Vous trouverez tous les horaires de départ sur le site de l'aéroport.

Aéroport de Saint-Étienne Bouthéon

42160 Andrézieux Bouthéon

accueil : 04 77 55 71 71 / www.saint-etienne.aeroport.fr

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Accéder aux lieux d'expositions de la biennale

1) Manufacture d'armes de Saint-Étienne

Les 3 lieux principaux : Fabrique 5000, Bâtiment H et Bâtiment 335

Accès voitures :

Prendre autoroute A72, Sortie N°12 « La Terrasse », puis prendre le boulevard Thiers direction « centre ville »

Coordonnée GPS : 45°27'06''N

4°23'18''E

Parkings biennale :

6 parkings voiture, 1 parking handicapé et 1 parking bus sont à votre disposition à proximité immédiat du site (voir plan)

Accès Piétons par le tramway :

Ligne 4 direction « Hôpital Nord » ou Ligne 5 direction « Terrasse » arrêt « Cité du Design »

2) Musée de la Mine de Saint-Étienne

3, bd Franchet d'Esperey

42000 Saint-Étienne

Tél : 04 77 43 83 23

www.saint-etienne.fr

Coordonnée GPS : 45°27'20'' N

4°22'39''E

Accès voitures

Par le boulevard urbain (boulevard Jules Janin) depuis le site Manufacture.

Accès Tramway & Piétion

Arrêt « Hôtel de Ville » puis prendre la rue « Aristide Briand et de la Paix »

Accès Vélo :

Prendre l'« Itinéraire bis » piste cyclable créée entre la manufacture et le musée pour la Biennale

Internationale du Design 2008 Saint-Étienne par l'École Nationale Supérieure d'Architecture de Saint-Étienne.

3) Musée d'Art et d'Industrie

2, place Louis Comte

42026 Saint-Étienne Cedex 1

Tél. 04.77.49.73.00

www.saint-etienne.fr

Coordonnée GPS : 45°25'53,50''N

4°23'15''E

Accès voiture :

Par le boulevard urbain (boulevard Jules Janin) depuis le site Manufacture.

Accès Tramway & Piétion :

Ligne 4 direction « Solare » ou Ligne 5 direction « Bellevue » arrêt « Victor Hugo »

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

4) Musée d'Art Moderne

La Terrasse
BP 80241
42006 St-Etienne cedex 1
Tél. : 04 77 79 52 52
www.mam-st-etienne.fr

Coordonnée GPS : 45°28'11'' N
4°22'25,50'' E

Accès voiture :

Par la rue depuis le site Manufacture.

Accès Tramway & Piétions :

Ligne 4 direction « Hôpital nord » arrêt « Musée d'art moderne »

5) Patrimoine Le Corbusier – Firminy

Maison de la Culture
Rue de Saint-Just Malmont
42700 FIRMINY
Tel : 04 77 61 08 72
www.lecorbusier.ville-firminy.fr

Coordonnée GPS : 45°22'56,45'' N
4°17'16,50'' E

Accès voiture :

De Lyon : prendre l'autoroute A72 direction Saint-Étienne puis la RN88 direction Le Puy, sortir à « Firminy – centre » puis suivre "Patrimoine Le Corbusier".

De Clermont Ferrand : prendre l'autoroute A72 direction : Saint Étienne puis la N88 direction Le Puy sortir à « Firminy – centre » puis suivre "Patrimoine Le Corbusier".

Du Puy : par la RN 88 suivre Firminy - Vert puis "Patrimoine Le Corbusier"

Accès Train & Piétions :

De la Gare SNCF Carnot : prendre la voie B direction « Le Puy » et s'arrêter « gare de Firminy »

Accès Bus & Piétions :

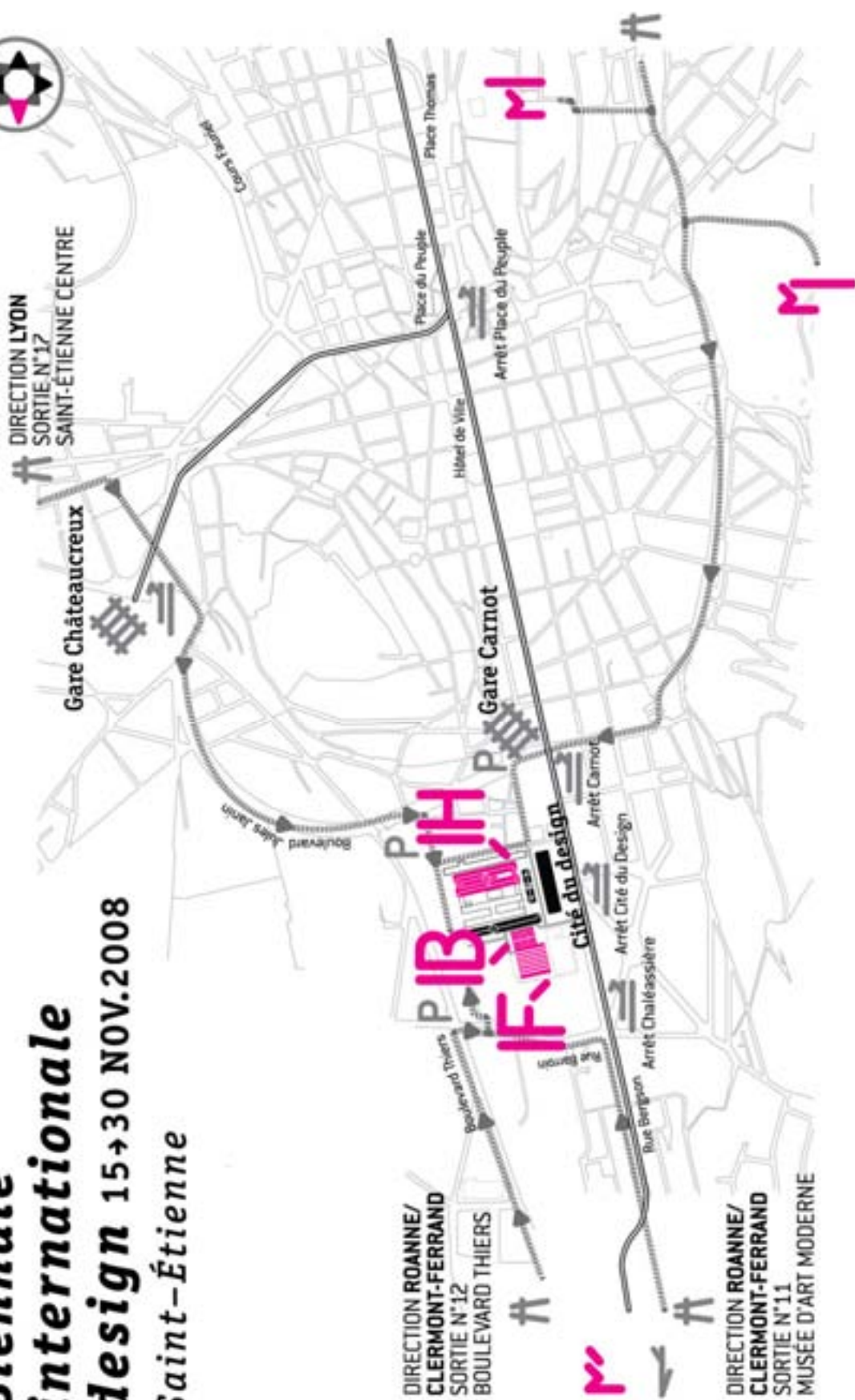
Ligne 1 (place Bellevue à Saint Étienne)- Terminus « Eglise Corbusier »

Ligne 26 (place Dorian à Saint Etienne)- Terminus « Gare Firminy »

Biennale internationale design



Saint-Étienne 15 → 30 NOV. 2008

10 ANS



10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

-  Lieux des expositions La manufacture d'arme
-  Cité du Design
-  Musée d'art et d'industrie
-  Musée de la mine
-  Batiment 335
-  Fabrique 5000
-  Batiment H
-  Batiment H
-  Batiment 335
-  Fabrique 5000
-  Aéroport
-  Axes routiers Réseaux tramway
-  Tramway
-  Parking
-  Gare SNCF
-  Autoroutes

Biennale internationale design

Saint-Étienne **10 ANS** 15 → 30 NOV. 2008

Logement

1. Hôtels

GARE CHATEAUCREUX

Hôtel Terminus du Forez ***

31 avenue Denfert Rochererau 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 32 48 47 / F: +33 (0)4 77 34 03 30 / hotel.forez@wanadoo.fr / www.hotel.forez@wanadoo.fr

Ibis Saint Étienne Chateaucieux **

35 rue Denfert Rochereau 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 37 90 90 / F: +33 (0)4 77 38 47 65

Hôtel Brasserie d'Anjou**

32 avenue Denfert Rochereau 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 32 34 36 / F: +33 (0)4 77 41 80 54 / hotel.anjou@gmail.com

Hôtel Le National*

3 rue Cugnot 42000 - Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 33 11 97 / Fax: +33 (0)4 77 41 99 35 / E-mail: hotelnational42@tele2.fr

QUARTIER CARNOT

Hôtel le Carnot** (proche de la Cité du Design)

11 boulevard Janin 42000 - Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 74 27 16 / F: +33 (0)4 77 74 25 79

CENTRE VILLE

Hôtel Furania **

18 rue de la Résistance 42000 Saint Étienne

T: +33 (0)4 77 32 19 82 / F: +33 (0)4 77 41 17 42 / furania1@free.fr / www.hotelfurania.com

Hôtel Tenor **

12 Rue Blanqui 42000 Saint-Étienne (near FNAC)

T: +33 (0)4 77 33 79 88 / F: +33 (0)4 77 41 69 81 / contact@hoteltenor.com / www.hoteltenor.com

Hôtel du Cheval Noir**

11 rue François Gillet 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 33 41 72 / F: +33 (0)4 77 37 79 19 / chevalnoir@wanadoo.fr / www.hotel-chevalnoir.com

Continental Hôtel **

10 rue François Gillet 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 32 58 43 / F: +33 (0)4 77 37 94 06 / www.hotelcontinental42.fr

Hôtel de la Tour

1 rue Mercière 42000 - Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 32 28 48 / F: +33 (0)4 77 21 27 90

Splendid Hôtel

16, Rue Théâtre 42000 - Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 33 72 94 / <http://lhotel.splendid.free.fr/>

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

AU NORD DE SAINT-ETIENNE

Campanile Saint-Étienne nord - Villars

Rue de l'Artisanat, Lieu Dit la Goutte 42390 Villars

T: +33 (0)4 77 92 37 37 / F: +33 (0)4 77 93 18 58 / stetienne@campanile.fr

Ibis Saint Étienne Nord La Terrasse **

35 Place Massenet 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 93 31 87 / F: +33 (0)4 77 93 07 10 29

Hôtel Austria **

21 Place Massenet 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 93 47 77 / F: +33 (0)4 77 92 54 32 / E-mail: contact@hotel-austria.fr / www.hotel-austria.fr

Mercure Saint Etienne Parc de L'Europe ***

Rue de Wuppertal 42100 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 42 81 81 / F: +33 (0)4 77 42 81 89 / H1252@accor.com / www.mercure.com

Hôtel Nord - Chaudron Vert**

23 rue Trois Glorieuses 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 74 23 18 / F: +33 (0)4 77 92 49 57

Hôtel Première Classe

Rue Thiers 42390 Villars

T: +33 (0)8 92 70 71 44 / F: +33 (0)4 77 92 64 77

Hôtel B&B

Rue de l'Artisanat 42390 Villars

T: +33 (0)8 92 78 29 29 / f: +33 (0)4 77 79 47 00

Maison bourgeoise des ar

22 rue marcel Sembat 42100 Saint Étienne

T: +33 (0)4 77 46 78 41 / f: +33 (0)4 77 46 78 48 / www.maison-bourgeoise-des-ar.com

AU SUD SAINT-ETIENNE

Hôtel Astoria ***

Rue Henri Dechaud 42100 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 25 09 56 / F: +33 (0)4 77 25 58 28 / astoria.saint-etienne@wanadoo.fr / www.astoria-saint-etienne.com

Hôtel Bellevue**

17 place Bellevue 42100 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 81 42 81 / F: +33 (0)4 77 81 42 89

AUTOUR DE SAINT-ETIENNE

Etap Hôtel Saint-Étienne

21 Boulevard Georges Pompidou 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)8 92 68 31 65 / F: +33 (0)4 77 47 23 99

Formule 1 Saint-Étienne

114 rue des Acieries 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)8 91 70 53 81 / F: +33 (0)4 77 74 31 68

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

Formule 1 Saint-Étienne Est La Grand Croix

235 rue de la Peronnière Lieu dit Chavillon 42320 Saint-Étienne

T : +33 (0)8 91 70 53 83 / F : +33 (0)4 77 73 68 39

Kyriad Saint Étienne Centre

77 rue de la Montat 42100 Saint Étienne

T : +33 (0)4 77 21 12 21 / F : +33 (0)4 77 41 57 28

Hôtel Balladin**

ZA du Crêt de Mars 42150 La Ricamarie

T : +33 (0)4 77 80 06 01 / F : +33 (0)4 77 57 27 45

Actuel Hôtel**

Rue Edouard Garet - ZA Les Communaux 42160 Andrézieux-Bouthéon

T : +33 (0)4 77 36 52 52 / F : +33 (0)4 77 36 52 51

2. Meublés pour tourisme

Urban gîte (Mme Cohendet)

39 bis rue de l'Eternité 42000 Saint Etienne

T : +33 (0)6 77 62 49 41

M et Mme Trouillet

4 rue de la convention 42100 Saint-Étienne

Port : +33 (0)6 80 95 10 79

M et Mme Guichard CH

4 Impasse de la Vivaraize 42000 Saint-Étienne

T : +33 (0)4 77 34 02 33

VILLA ROASSIEUX

5 passage Jean Baptiste Corot 42100 SAINT ETIENNE

T : +33 (0)4 77 41 20 87 / tardy@villaroassieux.fr / www.villaroassieux.fr

3. Logement collectifs

Loire Destination Groupes : +33 (0)4 77 46 69 94 / info@loiredestinationgroupes.com

Le Couvent de la Tourette – Site Le Corbusier

(À côté de Lyon - nécessite une voiture mais expérience inoubliable !)

Couvent de la Tourette BP 105 · Éveux 69591 L'Arbresle cedex T : + 33 (0)4 74 26 79 70

F : + 33 (0)4 74 26 79 99 - www.couventlatourette.com

Foyer du Jeune Travailleur Pax

27 rue Elisée Reclus 42000 Saint Étienne

T : +33 (0)4 77 49 31 00 / F : +33 (0)4 77 49 31 31

Résidhome Aparthotel– Résidence Jules Ferry

19 rue Chevreuil 42100 Saint Étienne

T : 04 77 81 89 40 / F : 04 77 59 17 76 / saintetienne.ferry@residhome.com

La résidence hôtelière en Aparthotel Jules Ferry se situe au cœur de la ville, à deux pas seulement du centre commercial Centre II

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

Foyer Clairvivre

14 rue de Roubaix 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 45 54 00 / F: +33 (0)4 77 45 54 55

Foyer du jeune travailleur Migrant

56 rue Baudin 42000 Saint Etienne

T: +33 (0)4 77 49 57 67 / F: +33 (0)4 77 49 59 67

La Bâtie / Foyer du jeune Travailleur Migrant

70 rue de Molina 42000 Saint-Étienne

T: +33 (0)4 77 74 10 42 / F: +33 (0)4 77 74 40 64

4. Residence para-hôtelière

Le Littré

32 rue Emile littré 42000 Saint-Etienne

T: +33 (0)4 77 21 84 72 / F: +33 (0)4 77 46 05 76

Résidence Les Palatines

19 Square Amouroux 42100 Saint Etienne

T: +33 (0)4 77 80 76 19 / F: +33 (0)4 77 80 67 22

Résidence Sans-Souci

17 rue Raisin 42000 Saint Etienne

T: +33 (0)4 77 41 86 70 / F: +33 (0)4 77 41 08 02

Résidence Claude Bernard

1 rue de Marthourey 42270 Saint Priest-en-Jarez

T: +33 (0)4 77 92 94 71 / F: +33 (0)4 77 92 97 22

5. Gîtes

Domaine Castelgueret 42220 Saint Julien-Molin-Molette

M. et Mme COULAUD

T: +33 (0)4 77 51 56 04 / Fax: +33 (0)4 77 51 59 13 info@domaine-castelgueret.com

Domaine de la Griottière le Moulin 42410 Pelussin

M. et Mme Verzier

T: +33 (0)4 74 87 61 48 / F: +33 (0)4 74 48 62 67 convivial.concept@cegetel.net

6. groups accommodation around Saint Etienne

M. et Mme DE LIBERO Maurice - Lieu dit Sympérieux 42410 Verin

+33 (0)4 74 56 67 08 or +33 (0)6 89 56 87 36

M. et Mme TARDY les Hauts Plateaux La Blanche 42660 Saint Genest Malifaux

+33 (0)4 77 39 06 04 or +33 (0)6 77 13 75 22

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

RESTAURANTS

Quartier Saint-Jacques

Kyoto : 8 rue Martyrs de Vingré T : +33 (0)4 77 21 74 26
L' Absinthe : 23 rue Léon Nautin T : +33 (0)4 77 25 06 89
Nado : 38 rue Martyrs de Vingré T : +33 (0)4 77 37 49 95
Pachamama : 23 rue Pointe Cadet T : +33 (0)4 77 25 61 97
Le Bistrot Italien : 8 rue Georges Dupré T : +33 (0)4 77 33 70 53
Couleur Café : 19 rue Notre Dame T : +33 (0)4 77 34 06 46
La mandragore : 15 rue Martyrs de Vingré T : +33 (0)4 77 38 50 70
Bouche pleine : 2 place Chavanelle T : +33 (0)4 77 33 92 47

Quartier Eglise Saint-Roch

Le SNUG : 8 place St Roch T : +33 (0)4 77 32 64 79
Le cent Nuages : 42 rue Vernay T : +33 (0)4 77 32 18 81

Quartier Grenette

Primrose : 7 rue Ville T : +33 (0)4 77 21 75 70
Le bouchon : 43 r D. Calmette T : +33 (0)4 77 33 30 23
Le Panier : 10 rue des Fossés T : +33 (0)4 77 21 96 01
L'Atlas : 29 rue de la Ville T : +33 (0)4 77 33 20 29
L'Agadir : 12 rue des Fossés T : +33 (0)4 77 32 55 48

Quartier Victor Hugo / Place du peuple

El Sombbrero : 9 cours V. Hugo T : +33 (0)4 77 32 91 22
L'Escargot d'or : 5 cours V. Hugo t : +33 (0)4 77 41 24 04
Barcet : 19 bis cours V. Hugo Tél : +33 (0)4 77 32 43 63

Quartier Dorian / Libération : Hyper centre

Nouvelle : 30 rue Jean Jaurès T : +33 (0)4 77 33 49 21
La Plage : 18 rue L. Braille T : +33 (0)4 77 21 42 83
L'Épicerie-Cuisine : 30 rue St Jean T : +33 (0)4 77 21 05 87
Le Verre Galant : 6 rue F. Gillet T : +33 (0)4 77 37 81 79
Le Zoo Bar : 10 avenue de la Libération T : +33 (0)4 77 25 21 04

Place de l'Hôtel de Ville: Hyper centre

Le Glasgow : 3 place de l'Hôtel de ville T : +33 (0)4 77 32 33 57
Le Caracas : 6 place de l'Hôtel de ville T : +33 (0)4 77 41 46 31

Place Jean-Jaurès : Hyper centre

Le Bistrot de Paris : au 7 – T : +33 (0)4 77 32 21 50
Le Nota Bene : au 8 – T : +33 (0)4 77 33 49 21
L'Adriatique : 5 rue St François T : +33 (0)4 77 41 01 25
Le Gambrinus : au 5 – T : +33 (0)4 77 33 94 84
La Quille : au 5 – T : +33 (0)4 77 33 09 09
Le Jean Jaurès : au 9 – T : +33 (0)4 77 21 71 38
Midi Minuit : au 14 – T : +33 (0)4 77 32 41 64
Les Artistes : au 11 – T : +33 (0)4 77 33 68 24

Quartier Carnot : quartier Biennale / Cité du Design

Café des Sports : 11 place Carnot T : +33 (0)4 77 93 69 77
Regency : 17 boulevard Jules Janin T : +33 (0)4 77 74 27 06
L'artichaut : rue Balay T : +33 (0)4 77 32 52 48
Le Faubourg(e) : 17 rue Clovis Hugues T : +33 (0)4 77 74 69 50
Les Totons zingueurs : T : +33 (0)4 77 33 26 31

Plus au sud

Restaurant Musée d'Art Moderne T : +33 (0)4 77 79 92 07